

ČÍSLO ZMLUVY: 1211/B300/2013

NÁZOV PROJEKTU: DPB, obnova vozového parku električiek v Bratislave

Dodatok č. 1

k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku zo dňa 19.09.2013 (ďalej len

„**Zmluva**“)

(ďalej len „**Dodatok č. 1**“)

medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

Poskytovateľ:	Slovenská republika zastúpená Ministerstvom dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky
Sídlo:	Nám. slobody 6, 810 05 Bratislava
Oprávnený k podpisu:	Ing. Ján Počiatek, minister dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR
IČO:	30416094
DIČ:	2020799209
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Číslo účtu:	7000121728/8180
Číslo účtu vo formáte IBAN:	SK24 8180 0000 0070 0012 1728
BIC:	SPSRSKBA

(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

a

Prijímateľ:	Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť
Sídlo:	Olejkárska 1, 814 52 Bratislava, Slovenská republika
Štatutárny orgán:	Ing. Ľubomír Belfi – predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
IČO:	00 492 736
IČ DPH:	SK 2020298786
DIČ:	2020298786
Bankové spojenie:	
Číslo účtu:	
IBAN:	
BIC/SWIFT:	
Zapísané v:	Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, vložka č.: 607/B

(ďalej len „**Prijímateľ**“, Poskytovateľ a Prijímateľ ďalej spoločne len ako „**Zmluvné strany**“, alebo jednotlivo „**Zmluvná strana**“)

Zmluvné strany sa dohodli na uzavretí Dodatku č. 1 k Zmluve v súlade s článkom 8 bod 1. Všeobecných zmluvných podmienok (ďalej len „**VZP**“) k Zmluve. Dodatok č. 1 k Zmluve sa uzatvára na základe schválenia Žiadosti o zmenu zmluvy, ktorá bola zo strany Prijímateľa predložená Poskytovateľovi dňa 05.08.2014.

Článok I.

1. V článku II. Zmluvy sa bod 1) vypúšťa v celom rozsahu a nahrádza sa nasledovným znením:

„1) Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

- a) maximálna výška celkových výdavkov na realizáciu aktivít Projektu predstavuje sumu 138 420 000,00 EUR (*slovom: stotridsaťosem miliónov štyristodvadsať tisíc EUR*),
- b) výška celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu predstavuje sumu 115 350 000,00 EUR (*slovom: stopätnásť miliónov tristopäťdesiat tisíc EUR*), čo predstavuje 83,33 % z výšky celkových výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v písm. a) tohto bodu Zmluvy,
- c) maximálna výška NFP, ktorú zabezpečuje Poskytovateľ, predstavuje sumu 109 582 500,- EUR (*slovom: stodeväť miliónov päťstoosemdesiatdva tisíc päťsto EUR*), čo predstavuje 95,00 % z výšky celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v písm. b) tohto bodu Zmluvy,
- d) vlastné zdroje Prijímateľa predstavujú sumu 5 767 500,00 EUR (*slovom: päť miliónov sedemstošesťdesiatšesť tisíc päťsto EUR*), čo predstavuje 5% celkovej výšky celkových oprávnených výdavkov uvedenej v písm. b) tohto článku.

2. V článku II. Zmluvy sa bod 2) vypúšťa v celom rozsahu a nahrádza sa nasledovným znením:

„2) NFP sa skladá:

- a) z príspevku Kohézneho fondu EÚ vo výške 93 145 125,00 EUR (*slovom: deväťdesiattri miliónov stoštyridsaťpäť tisíc stodvadsaťpäť EUR*), čo predstavuje 85 % z maximálnej výšky NFP; a
- b) z príspevku zo štátneho rozpočtu vo výške 16 437 375,00 EUR (*slovom: šesťnásť miliónov štyristotridsaťsedem tisíc tristosedemdesiatpäť EUR*), čo predstavuje 15 % z maximálnej výšky NFP.“

3. V článku II. Zmluvy sa bod 3) vypúšťa v celom rozsahu a nahrádza sa nasledovným znením:

Prijímateľ zabezpečí financovanie výdavkov neoprávnených na financovanie nad rámec finančnej medzery vo výške 0,00 EUR (*slovom: nula EUR*), čo predstavuje 0% z výšky celkových investovaných výdavkov uvedenej v odseku 1) písm. a) tohto článku Zmluvy.

Prijímateľ tiež zabezpečí z vlastných zdrojov financovanie všetkých ďalších výdavkov súvisiacich s aktivitami Projektu, ktoré podľa Zmluvy nemôžu byť považované za oprávnené. Ide predovšetkým o výdavky DPH vo výške 23 070 000,00 EUR (*slovom: dvadsaťtri miliónov sedemdesiat tisíc EUR*).

4. V článku II. Zmluvy sa za bod 9) vkladá bod 10) v nasledovnom znení:

Pomer zdrojov financovania celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu (resp. finančnej medzery pri projektoch generujúcich príjmy) sa stanovuje na

základe intenzít pomoci uvedených v Programovom manuáli Operačného programu Doprava aktuálne platnom v čase podpisu Zmluvy. Pre tento Projekt sú intenzity pomoci podľa zdrojov KF/ŠR/VZ v pomere 80,75/14,25/5.

5. Príloha č. 2 k Zmluve „Predmet podpory NFP“ sa v celom rozsahu vypúšťa a nahrádza novým znením, ktoré ako Príloha č. 1 tvorí neoddeliteľnú súčasť Dodatku č. 1.

Článok II.

1. Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpisania Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v nadväznosti na § 5a ods. 1 a 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
2. Dodatok č. 1 tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.
3. Ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú nezmenené.
4. Dodatok č. 1 je vyhotovený v šiestich (6) rovnopisoch, pričom Poskytovateľ obdrží tri (3) rovnopisy a Prijímateľ obdrží tri (3) rovnopisy.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Dodatok č. 1 riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli a ten plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, bez omylu, bez časového tlaku alebo za jednostranne nápadne nevýhodných podmienok, bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku.

V Bratislave, dňa.....

Za Poskytovateľa

V Bratislave, dňa

Za Prijímateľa

.....
Ing. Ján Počiatek
minister dopravy, výstavby
a regionálneho rozvoja SR

.....
Ing. Ľubomír Belfi
predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
DPB, a.s.

Príloha č. 1 Dodatku č. 1 k Zmluve - Predmet podpory NFP

1. Všeobecné informácie o Projekte

Názov Projektu	DPB, obnova vozového parku električiek v Bratislave	
Kód ITMS	23140210003	
Operačný program	Operačný program Doprava 2007 - 2013	
Spolufinancovaný z	Kohézny fond	
Prioritná os	4 - Infraštruktúra integrovaných dopravných systémov	
Opatrenie	4.2 - Obnova parku mobilných prostriedkov integrovaných dopravných systémov	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Mestská doprava	100	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Doprava	100	Neuplatňuje sa

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Región Bratislava
NUTS III	Bratislavský kraj
Okres	
Obec	
Ulica	
Číslo	

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Rast výkonov služieb koľajovej mestskej hromadnej dopravy prostredníctvom zvýšeného dopytu spokojných zákazníkov s kvalitou prepravy v modernizovaných vozidlách
Špecifický cieľ projektu 1	Zvýšenie bezpečnosti prepravy prostredníctvom vozidiel s vysokou aktívnou a pasívnou bezpečnosťou.

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet vozidiel elektrickej trakcie pre mestskú verejnú dopravu	počet	0,000	2013	45	2015
Výsledok	Počet prvkov zabezpečujúcich bezpečný alebo bezbariérový prístup k výsledkom projektu	počet	0,000	2013	45	2015
Výsledok	Hodnota prvkov zabezpečujúcich bezpečný alebo bezbariérový prístup k výsledkom projektu	EUR	0,000	2013	115 350 000	2015
Dopad	Nárast počtu prepravených cestujúcich mestskou verejnou dopravou elektrickej trakcie	%	0,000	2013	14,33	2015

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita informačná spoločnosť						
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Počet vozidiel elektrickej trakcie pre mestskú verejnú dopravu	počet	0,0000	2013	45,0000	2015
Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity						
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						
Výsledok	Hodnota prvkov zabezpečujúcich bezpečný alebo bezbariérový prístup k výsledkom projektu	EUR	0,0000	2013	115 350 000,00	2015
	Počet prvkov zabezpečujúcich bezpečný alebo bezbariérový prístup k výsledkom projektu	počet	0,0000	2013	45,0000	2015

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Aktivita 1 - Obstaranie jednosmerných električiek	Počet vozidiel elektrickej trakcie pre mestskú verejnú dopravu, Počet prvkov zabezpečujúcich bezpečný alebo bezbariérový prístup k výsledkom projektu	počet	15
2	Aktivita 2 - Obstaranie obojsmerných električiek	Počet vozidiel elektrickej trakcie pre mestskú verejnú dopravu, Počet prvkov zabezpečujúcich bezpečný alebo bezbariérový prístup k výsledkom projektu	počet	30

6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Aktivita 1 - Obstaranie jednosmerných električiek	07/2013	12/2015
Aktivita 2 - Obstaranie obojsmerných električiek	07/2013	12/2015
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	07/2013	12/2015
Publicita a informovanosť	10/2013	12/2015

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
714 004 Nákup nákladných vozidiel, ťahačov, prípojných vozidiel, dopravných pracovných strojov, traktorov	115 350 000,00	23 070 000,00	138 420 000,00	Aktivita 1 - Obstaranie jednosmerných električiek Aktivita 2 - Obstaranie obojsmerných električiek
CELKOVO	115 350 000	23 070 000	138 420 000	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita	NFP	Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1 Aktivita 1 - Obstaranie jednosmerných električiek	34 912 500	36 750 000	7 350 000	44 100 000
2 Aktivita 2 - Obstaranie obojsmerných električiek	74 670 000	78 600 000	15 720 000	94 320 000
Podporné aktivity ¹				
Riadenie projektu	0,00	0,00	0,00	0,00
Publicita a informovanosť	0,00	0,00	0,00	0,00
CELKOVO	109 582 500,00	115 350 000,00	23 070 000,00	138 420 000,00

¹ Financovanie podpornej aktivity riadenie projektu nie je zahrnuté v rámci projektu. Náklady na podpornú aktivitu publicita a informovanosť sú zahrnuté v rámci hlavných aktivít projektu.